

★이 프로그램은 방송사 사정에 따라 바뀔 수 있습니다.

00 KBS 뉴스광장	00 걸어서 세계속으로 스페셜 30 생방송 세상의 아침 1~2부	⑥ 00 MBC 뉴스투데이 1~2부	00 출발! 모닝와이드 1~2부
50 인간극장		⑦ 10 광주 MBC 뉴스투데이 50 MBC 아침드라마 '엄출 수 없어'	15 KBC 뉴스자금 40 출발! 모닝와이드3부
25 아침마당	00 KBS 8 아침 뉴스타임	⑧ 30 특집다큐 '아시아 디자인을 입다'(1)	40 아침 연속극 '녹색마차'
30 KBS 뉴스	00 아침드라마 '정회총령' 30 여유만만	⑨ 30 기분 좋은 날	20 좋은 아침
00 무엇이든 물어보세요 50 TV동화 행복한 세상 55 여성공감	40 지구촌 뉴스	⑩ 45 MBC 뉴스	40 SBS 뉴스
55 바른말 고운말	00 인간극장 스페셜 '사랑한다 영운이'(재)	⑪ 00 님강특집 미니시리즈 '흔한'(재)	00 현장리포트 사람세상(재)
00 KBS 뉴스12		⑫ 00 MBC 뉴스와 경제 40 희망특강 파랑새 스페셜	00 뉴스와 생활경제 40 KBC 생활뉴스
00 KBS 걸작선 '내시렁 금지옥엽'(재)	20 산너머 남촌에는	⑬ 35 텔레전광대	00 네트워크현장 고향이 보인다
00 KBS 뉴스 10 KBS 종계석 KBS FM 개국 30주년 기념 음악회	10 KBS 네트워크-청원	⑭ 15 희망나눔 무지개 스페셜	00 SBS 뉴스 10 2009 FIS 컨티넨털컵 스키점프
00 KBS 오늘의 경제 10 사랑의 가족 35 TV유치원 파니파니	00 2TV 스페셜 '1 대 100'(재)	⑮ 05 임도쿄 MBC 프리임 '미생물, 그 치명적인 경고'	00 일지매
00 KBS 뉴스5 15 둘들의 세계 40 남도지오그래피	10 후토스 하늘을 나는 집 '첫회·재'	⑯ 00 뽀뽀뽀 아이조아 30 먹티와 함께	00 일지매
00 6A 내고향 55 시청자처럼 우리시는 세상	10 리빙쇼 당신의 여섯시	⑰ 00 MBC 뉴스 20 요리하고 세게보고 베스트 35 생방송 전국시대	00 SBS 뉴스페리어 15 KBC 저녁뉴스 30 테마스페셜(재)
00 KBS 뉴스네트워크 30 우리말 거루기		⑱ 30 MBC 뉴스 50 TV 전국기행 '청양여행 헛이슈'	25 생방송! KBC 투데이
25 일일연속극 '다함께 차차차'	00 KBS 8 뉴스타임 20 KBS 8 뉴스타임 - 광주전남 30 30분 다큐	⑲ 15 일일연속극 '밥줘'	00 SBS 8 뉴스 25 KBC 8 뉴스 45 SBS 스포츠 뉴스 50 제17회 임방울 국악제 전아제
00 KBS 뉴스9	00 위기탈출 넘버원 55 월화미니시리즈 2009 전설의 고향 '묘정의 구슬'	⑳ 00 MBC 뉴스데스크 50 MBC 스포츠 뉴스	55 SBS 월화드라마 '드림'
00 가요무대		㉑ 55 청자 48주년 특별기획 '선덕여왕'	
00 KBS 뉴스라인 30 으라차차 녹색지대	05 미녀들의 수다	㉒ 15 문화콘서트 난장	05 아침만만2
15 KBS 뉴스 25 스포츠 스포츠 35 비비 K리그	15 생방송 시사 360 45 한국 한국인	㉓ 25 MBC 뉴스 24 35 스포츠 특선 'NBA 아시아 챔피언'	15 나이트 라인 45 씨네포트(재)

06:00 EBS 영어회화 365	09:35 또또바를 찾아라	15:25 알록달록 풍물이	20:00 디큐 아이(수티 신동 박재완)
06:30 세계테마기행 '금과 호수의 나라 판란드'	09:45 몰리비아	15:40 그림 그려줘 루이(재)	20:30 EBS 뉴스
	10:00 60분-부모	15:50 깨미랑 부카제카(재)	20:45 자선체널 e
07:10 리틀 프린세스	11:00 최고의 요리비결	16:00 딤동댕 유치원(재)	20:50 세계테마기행
07:25 만능수수꾼 매니	11:30 디큐 프리임	16:20 올리비아(재)	〈해피 아일랜드, 솔로문제도〉
07:50 칙칙폭포 처깅턴	12:20 EBS CEO 특강	16:35 칙칙폭포 처깅턴(재)	21:30 한국기행(충북 괴산)
08:00 당동랑 유치원	13:10 요리비전(神秘傳) '부산 광장이'	16:45 플랜더스의 개	21:50 다큐프로모임
08:20 그림 그려줘 루이	13:40 외국인을 위한 한국어(초급)	17:10 워드 월드	〈아프리카 일시민형 대립형〉
08:30 디캐비 루	14:10 문학사랑 e	17:35 신나는 과학 애니메이션	22:40 오디비전(秘傳) 〈광양 불고기〉
08:40 키드키드 실험실	14:15 두비두밥 몬스터 허우스	17:45 Why?	23:10 디큐 10+
08:50 깨미랑 부카제카	14:35 냉장고 나라 코코몽	17:50 〈생방송! 톡! 보니하니〉	〈자연·갈대·늪의 여름〉
09:00 뽀롱뽀롱 뽀로로 시즌3	14:50 딜러라 도리라(재)	18:50 뼈움과 웃기는 너식들	00:00 문학시랑 e
09:15 방귀대장 뚱뚱이	15:00 또또비를 찾으라(재)	19:10 스티워즈·클론전쟁	00:05 자선체널 e(재)
09:30 디보와 노래해요	15:10 방귀대장 뚱뚱이(재)	19:35 개구리 원능이	00:10 EBS 스페셜-공감

07:00 EBS 포스 '수학 1'	15:20 EBS 팀스먼(재)	08:00 EBS TV 중1(2학기) 〈국어〉	16:30 외국인을 위한 한국어(초급)
07:50 EBS 기본과 특별한 '국어(하)'	16:10 " 〈한국근현대사〉	08:40 " 〈수학 1-2〉	17:00 EBS 초등 친절한 선생님 〈국어 3-2〉
	16:20 " 〈몰리〉	09:20 EBS 중1 퍼펙트 체크업 〈국어〉	17:30 " 〈국어 4-2〉
08:40 " 〈과학〉	17:00 EBS FINAL 실전 모의고사 〈한국근현대사〉	10:00 방카데미장 봉봉이	18:00 " 〈국어 5-2〉
09:30 EBS 학습자료실 클릭! 시니언스	18:00 EBS 포스(재) 〈고전문학〉	10:15 딤동댕 유치원	18:30 " 〈국어 6-2〉
09:35 TV로 보는 빅불관	19:00 " 〈수학 1〉	10:35 알록달록 풍물이	19:00 EBS TV 중1(2학기) 〈국어〉
09:40 EBS 수능 대비 고 특강 '인영역'	20:00 EBS FINAL 실전 모의고사 〈영어〉	10:50 또또비를 찾으라	19:40 " 〈수학 1-2〉
10:30 세계테마기행	21:00 EBS 슈능특강 선택-고3 〈일본어〉	11:00 요리조리팡팡	20:20 EBS TV 중1 퍼펙트 체크업 〈2학기〉 〈국어〉
12:00 EBS 내신 6집 〈국어(하)〉	21:20 EBS 수능 대비 고 특강(재) 〈인영역〉	12:00 EBS TV 중2(2학기) 〈국어〉	21:20 EBS TV 중2(2학기) 〈재〉
12:50 " 〈물리〉	21:50 EBS 수능 대비 고 특강(재) 〈국어(하)〉	12:40 " 〈수학 8-나〉	21:30 EBS TV 중2 퍼펙트 체크업 〈2학기〉 〈국어〉
13:40 EBS 기본과 특별한(재) 〈국어(하)〉	23:00 EBS FINAL 실전 모의고사 〈인영역〉	13:20 EBS TV 중2 퍼펙트 체크업 〈2학기〉 〈국어〉	21:40 " 〈수학 8-나〉
14:30 " 〈과학〉	14:40 생방송 병과후 영어	14:00 EBS TV 중2(2학기) 〈도덕〉	22:20 EBS TV 중1 퍼펙트 체크업 〈2학기〉 〈국어〉

I give you my word.

난 자네하고 약속한 상태잖아.

A: Can you come tomorrow?

B: You bet.

A: You'll really be there?

B: I give you my word.

A: 자네, 내일 올 거야?

B: 암!

A: 정말 거기로 갈 거야?

B: 자네와 약속한 상태잖은가?

\* You bet : 물론이지, 암

\* be there : go there

彼女(かのじょ) 喜(よろこ)ぶわよ.

그녀가 기뻐할 거야.

雀--下

재촉하다

A: この服(ふく), 洋子(ようこ)ちゃんの誕生日プレゼントにどうかしら。

B: うん, いいんじゃない。

A: そう? じゃこれに決(き)めましょう。

B: 彼女(かのじょ) 喜(よろこ)ぶわよ.

A: 이 옷, 요꼬씨 생일 선물로 어떨까?

B: 응, 펜찮네.

A: 그렇지? 그럼, 이걸로 결정하자.

B: 그녀가 기뻐할 거야.

服(ふく): 옷

プレゼント: 선물

喜(よろこ): 기뻐하다

A: いわく、我が点付某を必ず見上る。

B: おお、わざわざお見上りありがとうございます。

A: お不承。此を覗いて下さ。

B: おお、お見上りありがとうございます。

A: お不承。此を覗いて下さ。

B: おお、お見上りありがとうございます。

A: おお、お見上りありがとうございます。

B: おお、お見上りありがとうございます。

A: おお、お見上り